QUAND L'OUVRAGE NE VOUS SEMBLE QU'UNE BAGATELLE

« L'ouvrage n'est qu'une bagatelle lorsque l'on se porte bien, » dit une certaine dame, « car alors la nourriture vous donne des forces ; et lorsque la nuit arrive, le repos et le sommeil réparent le corps. De la sorte le lendemain est toujours un jour nouveau. Tandis que si l'on est malade le travail nous semble dur, ce qui est généralement le cas pour les ouvriers ».

C'est Madame Montagner qui habite Lorient, qui s'exprime ainsi dans une lettre qu'elle nous adressait le 24 janvier 1898. Elle parle avec quelque intérêt dans le sujet qu'elle traite, car elle et son mari ont à travailler dur l'un et l'autre pour faire face à leurs besoins personnels et élever en même temps leur jeune famille. Les choses allaient à peu près leur train jusqu'au moment où Mme Montagner perdit la santé. Le malheur et la tristesse entrèrent ce jour-là dans leur maison.

La maladie de cette dame était caractérisée par une perte d'appétit et une faiblesse grandissante résultant d'une nourriture insuffisante. Puis survint une toux creuse qui lui écorchait la poitrine. Elle éprouvait comme une sensation de brûlure dans le creux de l'estomac, ce qui provenait de l'inflammation de la membrane délicate qui recouvre les parois de cet organe, indice certain d'une forte dyspepsie. Il ne faut donc pas s'étonner si elle rejetait souvent du flegme et de la bile dont la nature tend toujours à se débarrasser.

La nuit le sommeil de Mme Montagner était interrompu et dérangé ce dont nous ne devons pas nous étonner. Pour dormir profondément, il est indispensable de jouir d'une bonne santé. Dans le cas de cette dame les causes d'insomnie ne manquaient pas. Pendant la nuit, lorsque les siens étaient plongés dans le sommeil elle était en proie à de violents accès de toux, ou courbée en deux par d'affreuses crampes d'estomac.

Outre tous ces symptômes dangereux et affaiblissants Mme Montagner était tourmentée et abattue par la *constipation*, ce mal si répandu parmi les femmes. Il va sans dire que le devoir des intestins est de recevoir, puis de chasser du système cette portion de notre nourriture dont la nature n'a plus besoin — les cendres et le résidu du corps, si je puis m'exprimer ainsi. S'il arrive que cette opération soit arrêtée ou même retardée les matières qui se trouvent dans les intestins se mettent à fermenter et à produire des acides qui sont absorbés par le sang, et de cette manière empoisonnent tous les organes ; il en résulte bien des désordres et bien des maladies. Il ne faut donc pas nous étonner si la pauvre malade trouvait que l'ouvrage n'était plus une bagatelle pour elle. Hélas ! ce n'était pas tout. Un peu plus tard, au cours du progrès et du développement de la maladie, elle s'aperçut qu'elle n'avait pas encore fini de retordre son fil, car des douleurs se firent sentir aux côtés, accompagnées de palpitations et de difficultés à respirer. Toutefois, il ne faut pas que le lecteur s'imagine que cette dame avait le cœur ou les poumons attaqués, il ne s'agissait que de l'état des nerfs et du sang « produits par la torpeur de la digestion », ce qui empêchait l'action du cœur et des poumons, absolument comme si vous touchiez de la main le balancier d'une horloge vous en rendriez les mouvements irréguliers.

« Tous ces symptômes », dit Mme Montagner, firent que je trouvai le travail bien dur mais la nécessité m'obligeait à lutter de mon mieux. Mes moyens ne me permettaient pas d'abandonner la partie. Comme j'avais une famille nombreuse à élever je m'efforçais de prendre des remèdes dans l'espoir de me guérir. Mais tout était inutile et je ne savais plus que faire. Je me désolais à la pensée de ce qu'allaient devenir mes pauvres enfants. Un jour que je me plaignais à une de mes voisines, elle me dit : Pourquoi n'essayez-vous pas la Tisane américaine des Shakers, je suis sûre qu'elle vous guérira, car elle a guéri des maladies comme la vôtre que les médecins ne pouvaient pas guérir. Voilà ce que me dit cette brave femme.

« Je suivis son conseil et bien m'en prit. La Tisane des Shakers a guéri les douleurs dans la poitrine, ainsi que la toux, la lassitude, la constipation, les palpitations, l'asthme et la dyspepsie, qui, à ce qu'il paraît, était la cause de tous ces maux. Actuellement je reconnais en toute franchise que je suis redevable de la vie et de la santé à votre bienfaisante Tisane américaine des Shakers. » (Signé) Mme Montagner, 66, rue de l'Hôpital, Lorient (Morbihan), le 24 janvier 1898.

La signature ci-dessus a été légalisée par M. Morvan, adjoint au maire de Lorient.

LA RESERVE MUTUELLE DES ETATS-UNIS

Société Fondée en 1881

ASSURANCES SUR LA VIE

Primes Temporaires et Viagères

SINISTRES PAYÉS : 205 MILLIONS

Directeur Régional : M. L. EYDT, Lille, 1, Place du Temple, 1

Demandez dans tous les Cafés un

POKER QUINQUINA

Le meilleur des Apéritifs

Pour les commandes, s'adresser :

Lille. — G. BAILLY, 5, Square Morisson — Lille.

AUX FUMEURS DE CIGARETTES

Par suite d'une occasion exceptionnelle, notre Journal offre en prime à ses abonnés et Lecteurs le papier « le Cycliste » aux prix suivants :

La boîte de	100 cahiers de	50 feuilles	bout ambré	3.00
—	100 —	100	ordinaire	2.50
—	100 —	50	supérieur	2.50
Port en plus par colis postal				0.50

BULLETIN DES HALLES

PARIS

Journal Quotidien, donnant les Cours de toutes les Bourses de Commerce. Annonces et Abonnements reçus à la Société Générale de Publicité, 28, Rue Faidherbe,

LILLE

Les Médecins sont unanimes à reconnaître, après essais, qu'un seul remède guérit réellement les **Echauffements, Ecoulements, Blennorrhagie** et toutes les **maladies des voies urinaires** chez l'homme et la femme :

LES CAPSULES VERTES

Green Capsules du Dr BENDERS
ex-major des troupes coloniales anglaises
(inoffensives, composées d'extraits d'herbes des tropiques)

Le **DÉPURATIF** du même docteur est souverain contre les **Vices du sang, les Maladies de la peau, Dartres, Eczémas, etc., et tous les accidents syphilitiques,**

DÉPOTS dans les pharmacies de MM. LECLERCQ, Grande-Place, à Lille ; GERRETH, 15, rue du Chemin-de-Fer, à Roubaix ; VANNEUFVILLE, rue Saint-Jacques, à Tourcoing ; BLANCKAERT, à Wattrelos ; MONTAIGNE, à Mouveaux ; LEGAY, Grande-Place, à Lens ; Vasseur, rue des Treilles, à Béthune ; SAINTIVE, rue Pasteur, à Hénin-Liétard ; Dr BERQUET, rue Lafayette, à Calais.
Pour la Belgique : Pharmacie MAES, Grande-Place, à Mouscron.

HOTEL VICTORIA

BRUXELLES, Rue Auguste Orts, BRUXELLES

en face la Bourse

Chambres à partir de 2 fr. 50. - Eclairage électrique Service compris. - Déjeuner à partir de 1 fr. 50 Dîner à 2 fr. 50, vin compris

---

AU CHEVAL RUSSE

29, Place des Reigneaux

GRANDE RÉOUVERTURE DU CAFÉ

Consommations de premier choix. — Soupe au fromage. — Spécialité de tripes à la mode de Cambrai. — Véritable chou route. — Chambres pour voyageurs. — Chambres garnies depuis 15 francs avec entrée particulière

---

Société Générale de Publicité

Capital : **2 MILLIONS**

1, Place du Marché-aux-Poulets 1, LILLE

ANNONCES DANS TOUS LES JOURNAUX

France et Etranger

PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

Réclames dans les Tramways
et sur le rideau du Grand Théâtre de Lille

Achat au Comptant

de

TOUTES ESPÈCES

de MARCHANDISES

en soldes

S'adresser ou écrire avec détail

32, rue Ban-de Wedde

LILLE

LIQUIDATION

de

VÉLOS & MACHINES À COUDRE

Pour cause de changement de commerce et pendant un mois seulement, vente de toutes les machines restant, au prix de facture.

aux

DOCKS FRANCO-RUSSES
97, rue de la Gare, Roubaix.

CIBILS

Extrait de Viande

Donne du sang

Dépôt dans toutes les

EPICERIES

RHUMATISME

et **VICES** du **SANG**

Guérison par le traitement des docteurs STAES et LOBER

DEMANDER BROCHURE GRATIS

Pharmacie DENIS, Baisieux (Nord)

LA VUE POUR TOUS

Ancienne Maison Weil

MAILLARD (Succr)

praticien, a obtenu des cures merveilleuses par l'emploi de ses verres graduées en silex par. Ils conservent la vue à toutes les personnes sujettes à un travail d'attention telles que l'Etudiant, l'Ecclésiastique, le Médecin. Ils rendent la force aux yeux fatigués par le travail ou la maladie. — Le prix est très modeste : 1 fr. 50 pour Pince-Nez et Lunettes de myopes ou de presbytes.

Envoi franco contre 1 fr. 50 en mandat-poste. — (Indiquer l'âge suffit).

26, rue Faidherbe, Lille

AVIS

Le journal l'*Egalité de Roubaix-Tourcoing* a l'avantage de prévenir le public que par suite de l'agrandissement des ateliers de l'**Imprimerie Ouvrière** et de l'installation de nouvelles machines perfectionnées, les commandes d'impression de toute nature qui lui seront confiées seront exécutées avec la plus grande célérité et avec tous les soins désirables et à des prix les plus avantageux.

VENTE DIRECTE

du Vigneron au Consommateur

VINS supérieurs garantis naturels 35 cent. le litre tout frais compris. Echantillons gratis sur demandes. Urbain ESCRIBE, vigneron, Béziers

---

GRANDE LIQUIDATION

de 247.000 francs de Draperies

et Vêtements confectionnés pour Hommes

composant les assortiments du Magasin

AU GRAND BON MARCHÉ

2, Grande-Rue, ROUBAIX, coin de la Grande-Place

Rabais de 40 à 70 o/o sur les anciens prix

OCCASIONS NOMBREUSES A TOUS LES RAYONS

La vente aura lieu au comptant et à prix fixe de 9 heures du matin à 7 heures du soir

VOIR DÉTAIL AUX AFFICHES — VOIR DÉTAIL AUX AFFICHES

---

prenez des **PILULES SOMER**

ELLES GUÉRISSENT TOUJOURS !

Les **Pilules du Dr Somer** constituent un remède facile, prompt et certain contre le *Manque d'appétit*, les *Mauvaises digestions*, les *Aigreurs*, *Pituites*, *Renvois*, la *Gastrite* la *Constipation*, l'*Echauffement*, la *Bile* et les *Glaires*, les *Névralgies*, les *Rhumatismes*, la *Faiblesse*, etc.

Vingt ans de succès ininterrompu ont prouvé leur merveilleuse efficacité.

Les *Pilules du Dr Somer* se vendent dans toutes les bonnes pharmacies 2 fr. l'étui contenant les pilules et le mode d'emploi. Si vous n'en trouvez pas chez votre pharmacien ou si l'on vous offre un autre produit soi-disant semblable, n'hésitez pas ; **pour assurer votre guérison**, envoyez 2 fr. en mandat ou timbres-poste à M. Boyaval, pharmacien à Roubaix (Nord), dépositaire général, qui vous adressera immédiatement franco un étui des véritables *Pilules du Dr Somer*. — Principaux dépositaires pour la région : MM. Gobert, Pharmacie Centrale, 26, rue Esquermoise, *Lille* ; Dufour, pharm., 64, rue de Lille, *Armentières* ; Ruskoné, pharm., 25, rue Bellain, *Douai* ; Bailleul, pharm., *Bergues* ; Berriez, pharm., *Fresnes-sur-l'Escaut* ; de Lylle, pharm., 41, place Jean-Bart, *Dunkerque* ; Boisteaux, pharm., place au Bois, *Cambrai* ; Piettre pharm., place Thiers, *Caudry* ; Huart, pharm., rue de Mons, *Maubeuge* ; Sabin-Boulet, pharm., place d'Armes, *Valenciennes*. Solau, pharm., 64, rue Saint-Amand, *Anzin* ; Bulté, pharm., avenue de Villars, *Denain*.

AVIS — **L'Union Générale du Nord**

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie

Fondée à Lille et à Roubaix en 1867. — Désirant faciliter l'assurance aux petits locataires et aux petits propriétaires, rappelle au public qu'elle accepte des assurances de peu d'importance, mobilières ou autres, résiliables chaque année sans frais à la volonté du client moyennant avis quinze jours à l'avance. Elle a supprimé des contrats les principales clauses de déchéance, et encaisse les primes à domicile, pour éviter tout dérangement.

Pour Lille, s'adresser à l'Administration ou à MM. Ph. de Montigny et J. Lamy, 12, rue du Sec-Arembault.

Pour Roubaix, s'adresser à MM. Bayart et Vachon, 45, rue de la Gare ; pour Tourcoing, à M. Paul Lorthiois, rue Chanzy, 8 ; pour Armentières, à M. D. Sonneville, rue Nationale, 82 ; pour Seclin, à M. Delcambre, greffier de Justice-de-Paix ; pour Lannoy, à M. Sailly, à Sailly-lez-Lannoy ; pour Roncq, à M. Cubizol, receveur-buraliste ; pour Mouscron et ses environs, à M. Léon Hocepied-Gotier, géomètre-arpenteur à Mouscron (Belgique).

38-37, Boulevard de la Liberté, à Lille

Attention ! dans votre intérêt, arrêtez-vous ici !

ET LISEZ LE

NOUVEAU TARIF D'HIVER DE LA CHAUSSURE COOMANS

FABRICATION DE LA MAISON

Bottines hommes en veau cambré, extra-semelles, cuir fort	9,95
Bottines hommes en veau mégis, élastique, en Derby ou balmoral claqué veau	9.95
Bottines hommes en veau mégis, élast., claq. mégis, vache ou veau vernis ou veau amér.	12.45
Bottines hommes en veau mégis Derby ou balmoral claqué	12.45
Bottines hommes, napolitain, en veau très fort	7,95 et 9,95
Bottines hommes, napolitain cuir	5.95
Bottines hommes mégis élastique ou boutons claquée veau vernis	9.95
Bottines hommes métisse élastique ou lacets, claquée métis ou cuir	5.95
Bottines pour Dames en mégis, boutons ou lacets avec ou sans empeigne vernie	7,95 et 9.95
Bottines pour dames mêmes en métis glacé 4 95, mat avec empeigne vernie	6,45 et 6.95
Bottines pour dames en chevreau glacé extra, claquée vernis à boutons ou lacets	12,45
Bottines pour dames en chevreau glacé extra, sans ou avec empeigne vernie, boutons ou lacets, double peluche, talon Louis XV	14,95
Bottines en tout drap à élastiques, boutons ou lacets,	6.95
Bottines en drap à élastiques, boutons ou lacets, claqué vache vernie	7.45 et 7.95
Bottines pour fillettes et enfants, dans toutes les séries et à tout prix	

Souliers de tout genre dep. 2.45 jusque 7.95 ordinaire, les fantaisies perles, etc 7,45 & 12.45 Bottines hygiéniques en drap claqué vache vernie, 3 boucles hommes 6,95, 7.95 et 9,95, Dames 5,95, 6.95 et 7.95, fillettes 4,95, enfants 3,95, fallots 2,45

Galoches et socques, fantaisie et ordinaire, pantoufles mules, chaussons confortables etc. Caoutchoucs, snowboutts et lawn-tennis, meilleure marque, grand assortiment des guêtres, depuis 2,95, souliers pour MM. les garçons de salle, marque de la maison l'Idéal. Grand choix de chaussures de luxe, en cousu main, fabrication de la maison. Choix extra de souliers cyclistes depuis 2,95.

SPÉCIALITE DES CHAUSSURES SUR MESURE

A LA CONCURRENCE, 34-36, RUE BLANCHEMAILLE, ROUBAIX

Atelier des Réparations à prix réduits — Fabrication de la Maison — Demi-gros — Détail

---

IMPRIMERIE OUVRIÈRE

28, Rue de Fives, LILLE

Gérant : P. LAGRANGE

FACTURES - MANDATS - REGISTRES

Circulaires, Prospectus

TÊTES DE LETTRES. - CARTES DE COMMERCE ET DE VISITE

Avis de Naissance et de Mariage

SPÉCIALITÉ DE LETTRES DE FAIRE PART DE DÉCÈS ET D'OBITS

AFFICHES DE TOUS FORMATS

EXÉCUTION RAPIDE DE TOUTE COMMANDE

A la Grande Cordonnerie Belge

18, PLACE DE LA NOUVELLE AVENTURE, 18

LILLE

Chaussures pour Hommes, Dames, Fillettes et Enfants, aux mêmes Prix qu'en Belgique.

GROS LOTS — **500.000 FRANCS** — **100.000 FRANCS - 100.000 FRANCS**

Pour 5 francs on reçoit 10 Nos part. 1er tirage *15 Décembre* des **Panama à Lots.**
Pour 5 francs on reçoit 6 Nos part. 1er tirage *5 Décemb.* des **Obligations 14 Ville Paris 18**
1 lot 500 000 frs, 1 lot 200.000 frs, 111 lots, 4.590 000 frs l'an. **Titres garantis.** Prime gratuite à tou
Pour 4 fr. 50 on reçoit 4 Nos part. 1er tirage prochain des **Obligations 5mes Foncières 188**
Pour 3 francs on reçoit 3 Nos part. 1er tirage *20 Décembre* des **Bons du Cong**
4 lots 100.000 frs, 1 lot 25.000 frs, 88 lots, 1.800.000 frs l'an. **Titres garantis.** Prime gratuite à tou
Pour 3 francs on reçoit 15 Nos part. 1er tirage *26 Décembre* des **Bons Exposition 189**
1 lot 100.000 frs, 1 lot 10.000 frs, 198 lots, 1 300,000 frs. **Titres garantis.** Prime gratuite à tou
Envoi liste après tirages. Ass. part. Ecrire de suite : Banque BRESSOUX et Cie, *58, rue Monbeuge, Pa*